

# 粵語事工

## Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am



粵語事工網址：<https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。

2024年8月4日

系列講道：約瑟：完成中的傑作

講道題目：為縈繞的往事揪心

講道經文：創世記42:1-43:34

講員：Bryan Born 牧師

這次的系列講道是關於約瑟的生命經歷，過去三次的主日講道，詳細講到約瑟被哥哥們賣到埃及為奴後所發生的事。經過種種由主宰一切的神所安排的奇異的機遇，約瑟從法老王的地底牢獄深處高升為掌管埃及全地僅次於法老的權臣。他被任命時年僅三十，之後的七年他都在為法老夢中他預見的七個荒年儲存糧食。當七個豐年過去，荒年就像約瑟所講的那樣接着來臨。

當時沒有比他的權位更大的。當預言的七個荒年來臨，約瑟不止在埃及全地掌權，也在周圍的世界掌權了。我們讀到：「各地的人都住埃及去，到約瑟那裡籴糧，因為天下的饑荒甚大」。（創世記 41:57）

這鋪陳了一次非常不可能的家庭團聚的舞台-- 有可能會變得非常惡意和暴力的一次團聚。

### 自省問題：

1. 在你過去的生命中，有沒有一些罪或經歷，使你仍然活在罪咎，羞恥，恐懼或悔恨中？如果有，是甚麼？你願不願意把它們帶到耶穌座前，經歷祂的愛，恩典和自由？你是不是已預備好在生命中與耶穌同行？
2. 在你的人際關係裡，你是否願意付出復合、饒恕，和重新建立互信的代價？在那一方面你需要展露出一顆已經被耶穌改變的心？

# 哀傷同行粵語支持小組

日期：2024年9月2日至

2024年12月2日

時間：逢星期--晚上7:00-9:00

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。



Grief Share哀傷同行是一個支

持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

**每週有三個不同的元素：**

- 進入個別的Grief Share帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

**詳情請見以下英文網址：**

<https://www.griefshare.org/leaderzone/my/groups/243337>

請電郵Karen Chan登記：[kchan@willingdon.org](mailto:kchan@willingdon.org)



## 義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉

的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

### 每日讀經計劃

	兩年讀經計劃
8月5日	士師記19章；使徒行傳23章
8月6日	士師記20章；使徒行傳24章
8月7日	士師記21章；使徒行傳25章
8月8日	路得記1章；使徒行傳26章
8月9日	路得記2章；使徒行傳27章
8月10日	路得記3-4章；使徒行傳28章
8月11日	撒母耳記上1章；羅馬書1章

耶和華是良善正直的，所以他必指示罪人走正路。

他必按公平引領謙卑人，將他的道教訓他們。

詩篇25：8-9

## 信仰真理班課程 (Discovery Classes)

### 新課程：教會家庭

時間：8月18日(星期日)早上 10:00am

地點：教會Chapel

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / [rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

## 粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (8月11, 25日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:00-3:00pm

地點：教會3450室(7月-8月)

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

---

## 健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group)

### 暑假期間戶外活動(7月3日--8月28日)

日期/時間：每週三上午10:30-12:00

地點：本拿比中央公園

Swangard Stadium、球場旁邊

(如果自己開車·可從Boundary/46 Ave 入口的停車場處停車，經過游泳池，再走20尺，就到了。)

歡迎你帶朋友一起來參加。

查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

---

## 粵語活石團契 (Living Stone Fellowship)(7月20日-8月份放暑假)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café, 3030, 3100室

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

---

## 粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:00-3:30pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ [albert.accounting@gmail.com](mailto:albert.accounting@gmail.com)

---

## 恩友團契 (Good Friend Fellowship) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期一上午10:30-12:30

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 / [dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

---



### 週二生命小組 (Tuesday Life Group) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期二晚上7:30-9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳\*已額滿，暫時未能加入新組員\*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

### 週三查經小組 (Wednesday Life Group) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：**Derek Lei** / 604-720-8266 / [derektmlei@gmail.com](mailto:derektmlei@gmail.com)

---

### 週四婦女查經小組 (Thursday Life Group) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm 地點：教會咖啡廳

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：**Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

---

### 粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特色。

團契查詢：**Ken Lui**/778-926-1622/[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢：**Edwin Lau**/604-420-2681; **Peter Fong**/604-729-6426;

**Ming Yeung**/604-808-8095

**Philip Ngai**/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

---

### 素里生命小組 (Surrey Life Group) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：**David & Pauline Wong** 604-657-5727 / [ppl5wong@gmail.com](mailto:ppl5wong@gmail.com)

粵語部事工同工：Paul Tsui | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | [jb主st@willingdon.org](mailto:jb主st@willingdon.org)

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網址：[www.willingdon.org/ilm](http://www.willingdon.org/ilm)

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186



## 義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息

並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

## 每日讀經計劃

	兩年讀經計劃
8月5日	士師記 19 章；使徒行傳 23 章
8月6日	士師記 20 章；使徒行傳 24 章
8月7日	士師記 21 章；使徒行傳 25 章
8月8日	路得記 1 章；使徒行傳 26 章
8月9日	路得記 2 章；使徒行傳 27 章
8月10日	路得記 3-4 章；使徒行傳 28 章
8月11日	撒母耳記上 1 章；羅馬書 1 章

耶和華是良善正直的，所以他必指示罪人走正路。

他必按公平引領謙卑人，將他的道教訓他們。

詩篇25：8-9

# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in（登錄）鍵，  
使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至  
[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。



## 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**



Listen Everywhere

粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕



# 哀傷同行 粵語支持小組

日期：2024 年 9 月 2 日至  
2024 年 12 月 2 日

時間：逢星期--晚上 7:00-  
9:00

方式：Zoom 網上見面（如  
有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有意義  
的關係，他們離世，都牽動  
內心的思緒，時間不一定使  
人釋懷。



Grief Share 哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處  
理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對  
未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

## 每週有三個不同的元素：

- 進入個別的 Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/leaderzone/my/groups/243337>

請電郵 Karen Chan 登記：[kchan@willingdon.org](mailto:kchan@willingdon.org)